

# SILVER CREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## MINI-VENTILATOR / MINI FAN MINI-VENTILATEUR SVT 3.7 A1

DE AT CH

### MINI-VENTILATOR

Bedienungsanleitung

FR BE

### MINI-VENTILATEUR

Mode d'emploi

PL

### MINI WENTYLATOR

Instrukcja obsługi

SK

### MINI-VENTILÁTOR

Návod na obsluhu

GB IE

### MINI FAN

Operating instructions

NL BE

### MINI VENTILATOR

Gebruiksaanwijzing

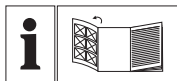
CZ

### MINIATURNÍ VENTILÁTOR

Návod k obsluze

IAN 313670

BE NL  
PL CZ



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

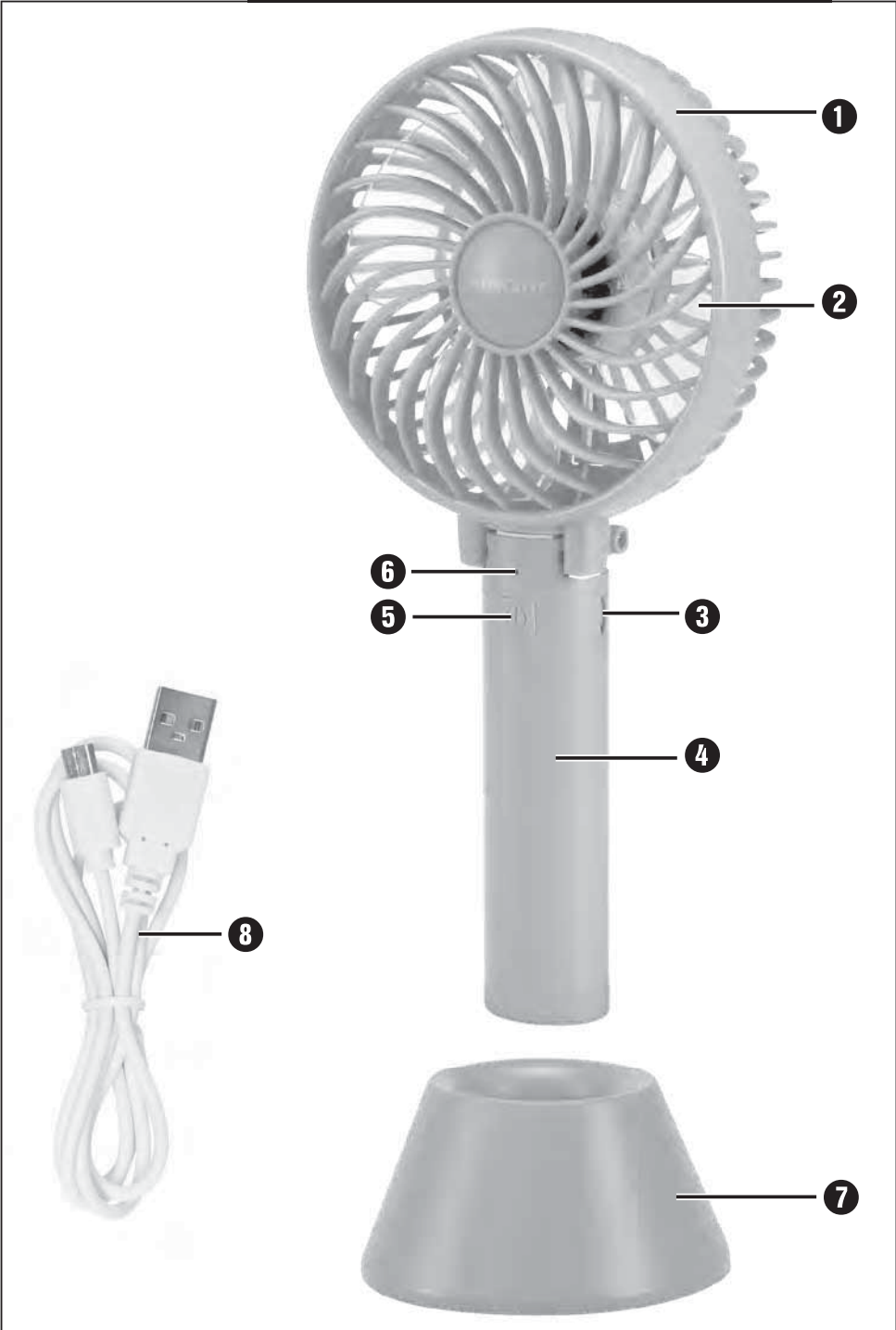
---

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

|          |                        |        |    |
|----------|------------------------|--------|----|
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung    | Seite  | 1  |
| GB/IE    | Operating instructions | Page   | 13 |
| FR/BE    | Mode d'emploi          | Page   | 23 |
| NL/BE    | Gebbruiksaanwijzing    | Pagina | 33 |
| PL       | Instrukcja obsługi     | Strona | 43 |
| CZ       | Návod k obsluze        | Strana | 53 |
| SK       | Návod na obsluhu       | Strana | 63 |



## **Inhaltsverzeichnis**

|   |          |
|---|----------|
| <b>Einführung</b> .....                               | <b>2</b> |
| Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....     | 2        |
| Hinweise zu Warenzeichen .....                        | 2        |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....                    | 2        |
| Verwendete Warnhinweise .....                         | 2        |
| <b>Sicherheit</b> .....                               | <b>3</b> |
| <b>Teilebeschreibung</b> .....                        | <b>5</b> |
| <b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....                   | <b>5</b> |
| Lieferumfang prüfen .....                             | 5        |
| Akku laden .....                                      | 6        |
| <b>Bedienung und Betrieb</b> .....                    | <b>6</b> |
| Ein-/Ausschalten und Geschwindigkeit einstellen ..... | 6        |
| Ventilator aufstellen .....                           | 7        |
| <b>Reinigung</b> .....                                | <b>7</b> |
| <b>Lagerung</b> .....                                 | <b>7</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                               | <b>8</b> |
| Gerät entsorgen .....                                 | 8        |
| Verpackung entsorgen .....                            | 8        |
| <b>Anhang</b> .....                                   | <b>9</b> |
| Technische Daten .....                                | 9        |
| Hinweise zur EU-Konformitätserklärung .....           | 9        |
| Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....             | 9        |
| Service .....   | 11       |
| Importeur .....                                       | 11       |

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zur Umwälzung von Luft. Das Produkt ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

### Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

#### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

#### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

#### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Produkt. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen am Produkt vor.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Produkt.
- Stecken Sie während des Betriebs keine Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter, um Verletzungen und Beschädigung der Rotorblätter zu vermeiden.
- Halten Sie lange Haare vom Gerät fern. Diese können sich verfangen und in das Gerät gezogen werden.

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit vom Produkt fern.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Das Gerät ist nur mit SELV (Sicherheitskleinspannung) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät zu versorgen.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.

- Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung von Lithium-Ionen-Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.

## Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ Schutzgitter
- ➋ Rotorblätter
- ➌ Micro-USB-Ladebuchse
- ➍ Handgriff
- ➎ ⏻-Taste
- ➏ Betriebs-LED (orange/blau)
- ➐ Standfuß
- ➑ Ladekabel (USB Typ A auf Micro-USB)

## Vor der Inbetriebnahme

### Lieferumfang prüfen

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Ventilator SVT 3.7 A1
- Standfuß
- Ladekabel (USB-A auf Micro-USB)
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ◆ Entfernen Sie die Schutzfolie von der gummierten Stellfläche auf der Unterseite des Standfußes **➐**.

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).



## Akku laden

Vor der Nutzung des Ventilators muss der integrierte Akku geladen werden. Bei Verwendung eines USB-Netzteils kann der Ventilator auch während des Ladevorgangs genutzt werden. Wird der Ventilator an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks geladen, ist eine gleichzeitige Nutzung aufgrund der hohen Stromaufnahme nicht zu empfehlen. Achten Sie darauf, dass mindestens zwei weitere USB-Anschlüsse frei bleiben, um Beschädigungen des PCs oder Notebooks zu vermeiden.

### ACHTUNG

- ▶ Laden Sie den Akku nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Entfernen Sie unbedingt das Ladekabel **8** nach Beendigung des Ladevorgangs, wenn Sie das Gerät nicht nutzen wollen!
- ◆ Verbinden Sie den USB-A-Stecker des Ladekabels **8** mit einem geeigneten USB-Netzteil (5 V/1,5 A, nicht im Lieferumfang enthalten) oder einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **8** mit der Micro-USB-Ladebuchse **3** des Ventilators. Die Betriebs-LED **6** leuchtet während des Ladevorgangs orange. Sobald die Betriebs-LED **6** erlischt, ist der integrierte Akku vollständig geladen.

### HINWEIS

- ▶ Wenn die Betriebs-LED **6** während der Nutzung des Ventilators blau blinkt, ist der integrierte Akku erschöpft und muss geladen werden.

## Bedienung und Betrieb

### Ein-/Ausschalten und Geschwindigkeit einstellen

- ◆ Drücken Sie die **⏻**-Taste **5**, um den Ventilator einzuschalten. Die Betriebs-LED **6** leuchtet blau.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die **⏻**-Taste **5**, um zwischen den drei Geschwindigkeitsstufen (niedrig, mittel, hoch) zu wechseln.
- ◆ Drücken Sie die **⏻**-Taste **5** erneut, um den Ventilator auszuschalten. Die Betriebs-LED **6** erlischt.

## Ventilator aufstellen

Sie können den Ventilator mit dem mitgelieferten Standfuß **7** oder durch Klappen des Handgriffs **4** aufstellen (siehe Abbildungen 1 und 2).



Abb. 1

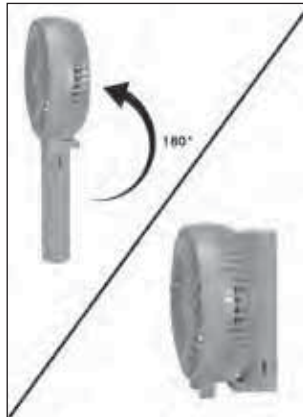


Abb. 2

## Reinigung

### ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
  - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
  - ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder austauschbaren Bauteile im Produkt.
- ◆ Reinigen Sie den Ventilator äußerlich mit einem weichen trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch.
  - ◆ Sie können die Rotorblätter **2** bei Bedarf mit einem schmalen Pinsel vom Staub befreien. Beachten Sie, dass das Schutzgitter **1** hierzu nicht entfernt werden kann.

## Lagerung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät einen Akku enthält.

### Verpackung entsorgen





Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Anhang

### Technische Daten

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Integrierter Akku (Lithium-Ionen) | 3,7 V / 2000 mAh / 7,4 Wh  |
| Eingangsspannung /-strom          | 5 V  (Gleichstrom) / max. 1,5 A     |
| Schutzklasse                      | III /  (Schutz durch Kleinspannung) |

### Hinweise zur EU-Konformitätserklärung



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

### Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

#### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

#### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 313670

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Contents

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Introduction</b> .....                            | <b>14</b> |
| Information about these operating instructions ..... | 14        |
| Notes on trademarks .....                            | 14        |
| Intended use .....                                   | 14        |
| Warning notices .....                                | 14        |
| <b>Safety</b> .....                                  | <b>15</b> |
| <b>Description of components</b> .....               | <b>17</b> |
| <b>Before use</b> .....                              | <b>17</b> |
| Check package contents .....                         | 17        |
| Charging the battery .....                           | 18        |
| <b>Handling and operation</b> .....                  | <b>18</b> |
| Switching on/off and setting the speed .....         | 18        |
| Setting up the fan .....                             | 19        |
| <b>Cleaning</b> .....                                | <b>19</b> |
| <b>Storage</b> .....                                 | <b>19</b> |
| <b>Disposal</b> .....                                | <b>20</b> |
| Disposal of the appliance .....                      | 20        |
| Disposal of packaging .....                          | 20        |
| <b>Attachment</b> .....                              | <b>20</b> |
| Technical data .....                                 | 20        |
| Notes on the EU Declaration of Conformity .....      | 21        |
| Kompnass Handels GmbH warranty .....                 | 21        |
| Service .....  | 22        |
| Importer .....                                       | 22        |



## Introduction

### Information about these operating instructions

Congratulations on purchasing your new product. You have chosen a high-quality product.



The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

### Notes on trademarks

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

### Intended use

This product is designed to circulate air. The product is not intended for use in commercial or industrial areas. The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described.

### Warning notices

The following warnings are used in these operating instructions:

#### **DANGER**

**A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of death or serious injury.

#### **CAUTION**

**A warning notice at this hazard level indicates a risk of material damage.**

Failure to avoid this situation could result in material damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning label to prevent property damage.

#### **NOTE**

- ▶ A note provides additional information that makes handling the appliance easier for you.

## Safety

This section contains important safety instructions for using the product. Improper use may result in personal injury and property damage.

- Prior to use, check the product for visible external damage. Do not operate a product that has been damaged or dropped.
- This product may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- **⚠ DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children. There is a risk of suffocation!
- Do not perform any modifications or changes to the product yourself.
- Never open the housing of the product. There are no user-serviceable or replaceable components inside the product.
- Do not insert your fingers or any objects through the safety guard during operation to avoid injury or damage to the rotor blades.
- Keep long hair away from the appliance. It can get caught and pulled into the appliance.
- Do not operate the product in the vicinity of heat sources such as radiators or other heat-generating appliances.

- Do not expose the product to direct sunlight or high temperatures. Otherwise, it may overheat and be irreparably damaged.
- Keep open flames (e.g. candles) away from the product at all times.
- Do not expose the appliance to water spray or dripping water, and do not place liquid-filled objects such as vases or open drink containers on or near the appliance.
- Do not immerse the product in water or other liquids!
- Always place the appliance on a stable and level surface. It can be damaged if dropped.
- Switch the appliance off immediately and disconnect any connected charging cables from the appliance if you smell fumes or notice any smoke. Have the appliance checked by a qualified specialist before using it again.
- The appliance should only be supplied with SELV (safety extra-low voltage) according to the labelling on the appliance.
- If you are using a USB power supply, the mains socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation. You should also observe the operating instructions for the USB power supply.
- The appliance has an integrated lithium-ion battery. Mishandling lithium-ion batteries can cause fires, explosions, leakage of dangerous chemicals or other hazards! Do not throw the appliance into an open fire.

## Description of components

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Safety guard
- ❷ Rotor blades
- ❸ Micro USB charging port
- ❹ Handle
- ❺ ⏻ button
- ❻ Operating LED (orange/blue)
- ❼ Stand
- ❽ Charging cable (USB type A to micro USB)

## Before use

### Check package contents

The following components are included in delivery:

- Fan SVT 3.7 A1
- Stand
- Charging cable (USB type A to micro USB)
- These operating instructions
- ◆ Remove all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging materials.
- ◆ Remove the protective film from the rubberised surface on the underside of the stand ❷.

#### NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

## Charging the battery

Before using the fan, the integrated battery must be charged. When using a USB mains adapter, the fan can also be used during charging. If the fan is being charged via a USB port on a PC or notebook, simultaneous use is not recommended due to the high power consumption. Make sure that at least two additional USB ports remain free to prevent damage to the PC or notebook.

### CAUTION

- ▶ Charge the battery only in dry indoor areas.
- ▶ If you do not want to use the appliance right away, remove the charging cable ❸ after charging has been completed.
- ◆ Connect the USB-A plug of the charging cable ❹ to a suitable USB power supply (5 V/1.5 A, not included) or a USB port on a PC or notebook.
- ◆ Connect the micro USB plug of the charging cable ❸ to the micro USB charging port ❺ on the fan. The operating LED ❻ lights up orange during charging. As soon as the operating LED ❻ goes out, the integrated battery is fully charged.

### NOTE

- ▶ If the operating LED ❻ flashes blue while the fan is in use, the integrated battery is exhausted and must be charged.

## Handling and operation

### Switching on/off and setting the speed

- ◆ Press the ⏻ button ❺ to turn on the fan. The operating LED ❻ lights up blue.
- ◆ Press the ⏻ button ❺ repeatedly to switch between the three speed levels (low, medium, high).
- ◆ Press the ⏻ button ❺ again to turn off the fan. The operating LED ❻ goes out.

## Setting up the fan

You can set up the fan with the supplied stand **7** or by folding up the handle **4** (see figures 1 and 2).

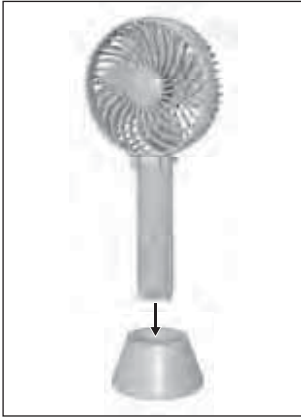


Fig. 1

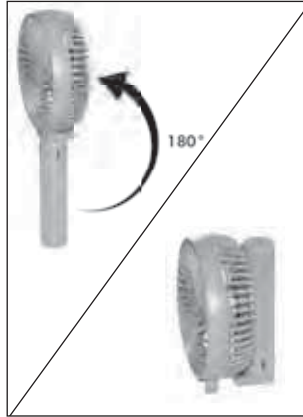


Fig. 2

## Cleaning

### CAUTION

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture gets into it during cleaning.
- ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the appliance.
- ▶ Never open the housing of the product. There are no user-serviceable or replaceable components inside the product.

- ◆ Clean the outside of the fan with a soft and dry or slightly damp cloth.
- ◆ If necessary, you can remove dust from the rotor blades **2** with a fine brush. Please note that the safety guard **1** cannot be removed for this purpose.

## Storage

- ◆ Store the appliance in a location that is clean, dry, dust-free and not in direct sunlight.
- ◆ For long-term storage, the integrated battery should be fully charged to extend its operating life. During extended periods of non-use, you should top up the battery charge regularly. This is necessary to prolong the battery life.

## Disposal

### Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this product may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

**This disposal is free of charge for the user. Protect the environment by disposing of this appliance properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

#### NOTE

- ▶ The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal. To prevent risks, the removal or replacement of the battery may only be carried out by the manufacturer or the manufacturer's customer service department or a similarly qualified person. When disposing of the appliance, indicate that the appliance contains a battery.

### Disposal of packaging





The packaging materials have been selected for their environmental compatibility and ease of disposal, and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:  
 1-7: plastics,  
 20-22: paper and cardboard,  
 80-98: composites.

## Attachment

### Technical data

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Integrated battery (lithium-ion) | 3.7 V / 2000 mAh / 7.4 Wh  |
| Input voltage/current            | 5 V  (direct current)/max. 1.5 A        |
| Protection class                 | III /  (protection through low voltage) |

## Notes on the EU Declaration of Conformity



This appliance complies with the basic requirements and other relevant provisions of the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

## Kompennass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.



## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 313670

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Table des matières

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Introduction</b> .....                                  | <b>24</b> |
| Informations relatives à ce mode d'emploi .....            | 24        |
| Remarques sur les marques .....                            | 24        |
| Usage conforme .....                                       | 24        |
| Avertissements utilisés .....                              | 24        |
| <b>Sécurité</b> .....                                      | <b>25</b> |
| <b>Description des pièces</b> .....                        | <b>27</b> |
| <b>Avant la mise en service</b> .....                      | <b>27</b> |
| Vérification du matériel livré .....                       | 27        |
| Chargement de la batterie .....                            | 28        |
| <b>Utilisation et fonctionnement</b> .....                 | <b>28</b> |
| Allumer/éteindre et réglage de la vitesse .....            | 28        |
| Mise en place du ventilateur .....                         | 29        |
| <b>Nettoyage</b> .....                                     | <b>29</b> |
| <b>Rangement</b> .....                                     | <b>29</b> |
| <b>Mise au rebut</b> .....                                 | <b>30</b> |
| Mise au rebut de l'appareil .....                          | 30        |
| Mise au rebut de l'emballage .....                         | 30        |
| <b>Annexe</b> .....  | <b>30</b> |
| Caractéristiques techniques .....                          | 30        |
| Remarques concernant la déclaration de conformité UE ..... | 31        |
| Garantie de Kompernass Handels GmbH .....                  | 31        |
| Service après-vente .....                                  | 32        |
| Importateur .....  | 32        |

## Introduction

### Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouveau produit. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut.

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Remarques sur les marques

USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

La marque SilverCrest et le nom commercial appartiennent au propriétaire respectif.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

### Usage conforme

Ce produit sert à brasser l'air. Le produit n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels. Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est réputée non conforme.

### Avertissements utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

#### **⚠ DANGER**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

#### **ATTENTION**

**Un avertissement à ce niveau de risque signale un risque éventuel de dégâts matériels**

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

#### **REMARQUE**

- ▶ Une remarque désigne des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

## Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation du produit. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.


- Avant d'utiliser le produit, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un produit endommagé ou ayant chuté.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- **⚠ DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants. Il y a risque d'étouffement !
- Ne procédez à aucune modification ou réparation de votre propre chef sur le produit.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit. Le produit ne comporte aucune pièce nécessitant une maintenance ou un échange par l'utilisateur.
- Durant l'utilisation, ne passez pas les doigts ou des objets au travers de la grille de protection afin d'éviter toute blessure et détérioration des pales du rotor.
- Maintenez les cheveux longs éloignés du produit. Ils risquent d'être attrapés et happés dans l'appareil.

- N'opérez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou autres appareils produisant de la chaleur.
- N'exposez pas le produit au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Il peut sinon se produire une surchauffe et le produit risque d'être définitivement endommagé.
- N'approchez, à aucun moment, le produit de flammes nues (par ex. bougies).
- N'exposez pas l'appareil aux projections d'eau et/ou aux gouttes d'eau et ne placez pas d'objets remplis de liquides tels que des vases ou des boissons ouvertes sur l'appareil ou à côté de celui-ci.
- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou dans d'autres liquides !
- Placez toujours le produit sur une surface stable et plate. En cas de chute, celui-ci risque d'être endommagé.
- Éteignez immédiatement l'appareil et débranchez le câble de chargement éventuellement branché de l'appareil si vous constatez une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.
- L'appareil doit être uniquement alimenté avec une SELV (= très basse tension de sécurité) conformément au marquage situé sur l'appareil.
- Lorsque vous utilisez un bloc d'alimentation USB, la prise utilisée doit toujours être facilement accessible afin que, en situation d'urgence, le bloc d'alimentation USB puisse être rapidement retiré de la prise. Respectez à ce sujet le mode d'emploi du bloc d'alimentation USB.

- L'appareil contient une batterie lithium-ions intégrée. Une manipulation incorrecte des batteries lithium-ions peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses ! L'appareil ne doit pas être jeté au feu.

## Description des pièces

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Grille de protection
- ❷ Pales du rotor
- ❸ Port de chargement micro-USB
- ❹ Poignée
- ❺ Touche 
- ❻ LED de service (orange/bleue)
- ❼ Pied
- ❽ Câble de chargement (USB type A vers micro-USB)

## Avant la mise en service

### Vérification du matériel livré

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Ventilateur SVT 3.7 A1
- Pied
- Câble de chargement (USB type A vers micro-USB)
- Ce mode d'emploi
- ◆ Retirez toutes les pièces de l'appareil de l'emballage et éliminez tout le matériau d'emballage.
- ◆ Retirez le film protecteur de la surface caoutchoutée en dessous du pied **❷**.

### REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

## Chargement de la batterie

Avant d'utiliser le ventilateur, la batterie intégrée doit être chargée. En cas d'utilisation d'un bloc secteur USB, le ventilateur peut être utilisé pendant la charge. Si le ventilateur est chargé sur un port USB d'un PC ou d'un ordinateur portable, une utilisation parallèle n'est pas recommandée à cause du courant absorbé élevé. Veillez à ce que deux autres ports USB au moins restent libres pour éviter toute détérioration du PC ou de l'ordinateur portable.

### ATTENTION

- ▶ Ne chargez la batterie que dans des pièces intérieures sèches.
- ▶ Débranchez impérativement le câble de chargement **8** une fois l'opération de chargement terminée lorsque vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil !
- ◆ Reliez la fiche USB-A du câble de chargement **6** à un bloc d'alimentation USB adapté (5 V/1,5 A non compris dans le matériel livré) ou à un port USB d'un PC ou ordinateur portable.
- ◆ Reliez la fiche micro-USB du câble de chargement **8** avec le port de chargement micro-USB **4** du ventilateur. La LED de service **6** s'allume en orange pendant l'opération de chargement. Dès que la LED de service **6** s'éteint, la batterie intégrée est entièrement chargée.

### REMARQUE

- ▶ Si la LED de service **6** clignote en bleu pendant l'utilisation du ventilateur, cela signifie que la batterie intégrée s'est vidée et qu'il faut la recharger.

## Utilisation et fonctionnement

### Allumer/éteindre et réglage de la vitesse

- ◆ Appuyez sur la touche **5**, pour allumer le ventilateur. La LED de service **6** s'allume en bleu.
- ◆ Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **5** pour passer entre les trois niveaux de vitesse (bas, moyen, élevé).
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche **5** pour éteindre le ventilateur. La LED de service **6** s'éteint.

## Mise en place du ventilateur

Vous pouvez mettre le ventilateur en place avec le pied ⑦ livré ou en dépliant la poignée ④ (voir figures 1 et 2).

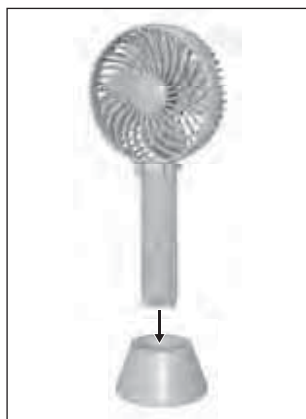


Fig. 1

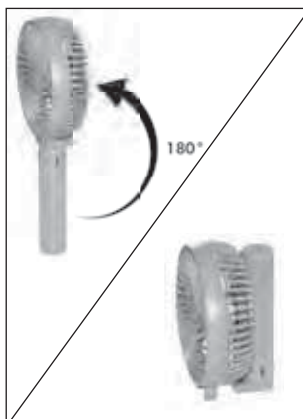


Fig. 2

## Nettoyage

### ATTENTION

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
  - ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
  - ▶ N'ouvrez jamais le boîtier du produit. Le produit ne comporte aucune pièce nécessitant une maintenance ou un échange par l'utilisateur.
- ◆ Nettoyez le ventilateur de l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux et sec ou légèrement humecté.
  - ◆ Si nécessaire, vous pouvez éliminer la poussière des pales du rotor ② à l'aide d'un pinceau fin. Tenez compte du fait que la grille de protection ① ne peut être retirée à cet effet.

## Rangement

- ◆ Rangez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.
- ◆ En cas de stockage de longue durée, la batterie intégrée doit être entièrement chargée pour prolonger sa durée de vie. Rechargez régulièrement la batterie intégrée en cas d'inutilisation de longue durée. Ceci est nécessaire pour ménager la batterie.



## Mise au rebut

### Mise au rebut de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que le produit est assujéti à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer ce produit en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets.

**Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut en bonne et due forme.**



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de mise au rebut du produit usagé.

#### REMARQUE

- La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être mise au rebut. Pour éviter tout risque, le démontage ou le remplacement de la batterie est une opération exclusivement réservée au fabricant ou à son service après-vente ou à une personne détentrice de qualifications similaires. Lors de la mise au rebut, il convient d'attirer l'attention sur le fait que ce produit renferme une batterie.

### Mise au rebut de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et de recyclage. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.





Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

- 1-7 : Plastiques,
- 20-22 : Papier et carton,
- 80-98 : Matériaux composites.

## Annexe

### Caractéristiques techniques

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Batterie intégrée (lithium-ions) | 3,7 V / 2000 mAh / 7,4 Wh  |
| Tension et courant d'entrée      | 5 V  (courant continu), max. 1,5 A    |
| Classe de protection             | III /  (protection par basse tension) |

## Remarques concernant la déclaration de conformité UE



Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive européenne en matière de compatibilité électromagnétique 2014/30/EU ainsi que de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité UE complète est disponible auprès de l'importateur.

## Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'auto-collant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

## Service après-vente

FR

**Service France**

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

BE

**Service Belgique**

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 313670

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhoud

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Inleiding</b> .....                               | <b>34</b> |
| Informatie bij deze gebruiksaanwijzing .....         | 34        |
| Informatie over handelsmerken .....                  | 34        |
| Gebruik in overeenstemming met de bestemming .....   | 34        |
| Gebruikte waarschuwingen .....                       | 34        |
| <b>Veiligheid</b> .....                              | <b>35</b> |
| <b>Beschrijving van onderdelen</b> .....             | <b>37</b> |
| <b>Vóór de ingebruikname</b> .....                   | <b>37</b> |
| Inhoud van het pakket controleren .....              | 37        |
| Accu opladen .....                                   | 38        |
| <b>Bediening en gebruik</b> .....                    | <b>38</b> |
| In-/uitschakelen en snelheid instellen .....         | 38        |
| Ventilator plaatsen .....                            | 39        |
| <b>Reinigen</b> .....                                | <b>39</b> |
| <b>Opbergen</b> .....                                | <b>39</b> |
| <b>Afvoeren</b> .....                                | <b>40</b> |
| Product afvoeren .....                               | 40        |
| Verpakking afvoeren .....                            | 40        |
| <b>Bijlage</b> .....                                 | <b>40</b> |
| Technische gegevens .....                            | 40        |
| Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring ..... | 41        |
| Garantie van Kompernaß Handels GmbH .....            | 41        |
| Service .....  | 42        |
| Importeur .....                                      | 42        |

## Inleiding

### Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

### Informatie over handelsmerken

USB® is een wettig gedeponieerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc. Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van de betreffende eigenaar.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponieerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

### Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Dit product dient ter bevordering van luchtcirculatie. Het product is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

### Gebruikte waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

#### **GEVAAR**

##### **Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te voorkomen.

#### **OPGELET**

##### **Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op mogelijke materiële schade.**

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

#### **OPMERKING**

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het product eenvoudiger maakt.

## Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het product. Een verkeerd gebruik kan leiden tot fysiek letsel en materiële schade.

- Controleer het product vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen product dat beschadigd of gevallen is.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het product zijn geïnformeerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ⚠ GEVAAR! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Probeer niet zelf het product om te bouwen of te modificeren.
- Open nooit de behuizing van het product. In het product bevinden zich geen onderdelen die de gebruiker zelf kan onderhouden of vervangen.
- Steek als het product in werking is geen vingers of voorwerpen door het beschermrooster, om letsel en beschadiging van de rotorbladen te voorkomen.
- Houd lang haar uit de buurt van het product. Dit kan worden gegrepen en in het product worden getrokken.

- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of andere apparaten die warmte opwekken.
- Stel het product niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen. Het kan namelijk oververhit en onherstelbaar beschadigd raken.
- Houd het product altijd uit de buurt van open vuur (bijv. kaarsen).
- Stel het product niet bloot aan spattend of druppelend water en zet geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen of open drankjes op of naast het product.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen!
- Plaats het product altijd op een stabiele en vlakke ondergrond. Als het product valt, kan het beschadigd raken.
- Schakel het product onmiddellijk uit en trek de eventueel aangesloten oplaadkabel los van het product als u een brandlucht of rookontwikkeling constateert. Laat het product door een gekwalificeerd vakman nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
- Het product mag alleen worden gevoed met SELV (Safety Extra Low Voltage = veiligheidslaagspanning) conform de aanduiding op het product.
- Als u een USB-netvoedingsadapter gebruikt, moet het gebruikte stopcontact altijd goed toegankelijk zijn zodat u in noodgevallen de stekker van de USB-netvoedingsadapter snel uit het stopcontact kunt trekken. Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing van de USB-netvoedingsadapter.

- Het product heeft een geïntegreerde lithium-ionaccu. Een verkeerde omgang met lithium-ionaccu's kan resulteren in brand, explosies, weglekken van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties! Het product mag niet in open vuur worden gegooid.

## Beschrijving van onderdelen

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- 1 Beschermerooster
- 2 Rotorbladen
- 3 Micro-USB-oplaadaansluiting
- 4 Handgreep
- 5 ⏻-toets
- 6 Bedrijfs-LED (oranje/blauw)
- 7 Voet
- 8 Oplaadkabel (USB type A naar micro-USB)

## Vóór de ingebruikname

### Inhoud van het pakket controleren

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- Ventilator SVT 3.7 A1
- Voet
- Oplaadkabel (USB type A naar micro-USB)
- Deze gebruiksaanwijzing
- ◆ Haal alle onderdelen van het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- ◆ Verwijder de beschermfolie van het rubberen opstelvlak aan de onderkant van de voet 7.

#### OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.



## Accu opladen

Voorafgaand aan gebruik van de ventilator moet de geïntegreerde accu worden opgeladen. Bij gebruik van een USB-netvoedingsadapter kan de ventilator ook tijdens het opladen worden gebruikt. Als de ventilator wordt opgeladen via de USB-aansluiting van een pc of notebook, verdient gelijktijdig gebruik ervan vanwege de hoge stroomopname geen aanbeveling. Zorg ervoor dat nog minstens twee andere USB-aansluitingen vrij blijven, om beschadiging van de pc of de notebook te voorkomen.

### OPGELET

- ▶ Laad de accu alleen op in droge ruimtes binnenshuis.
- ▶ Verwijder altijd de oplaadkabel **8** na het opladen, wanneer u het product niet wilt gebruiken!
- ◆ Verbind de USB-A-stekker van de oplaadkabel **8** met een geschikte USB-netvoedingsadapter (5 V/1,5 A, niet meegeleverd) of met een USB-aansluiting van een PC of notebook.
- ◆ Verbind de Micro-USB-stekker van de oplaadkabel **8** met de Micro-USB-oplaad-aansluiting **3** van de ventilator. De bedrijfs-LED **6** brandt tijdens het opladen oranje. Zodra de bedrijfs-LED **6** dooft, is de geïntegreerde accu volledig opgeladen.

### OPMERKING

- ▶ Wanneer de bedrijfs-LED **6** tijdens het gebruik van de ventilator blauw knippert, is de geïntegreerde accu leeg en moet deze worden opgeladen.

## Bediening en gebruik

### In-/uitschakelen en snelheid instellen

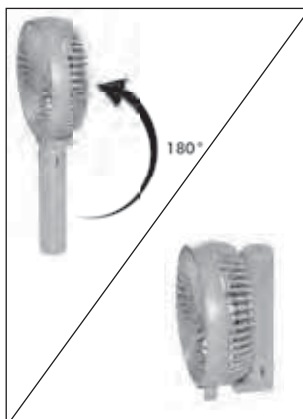
- ◆ Druk op de **U**-toets **5** om de ventilator in te schakelen. De bedrijfs-LED **6** brandt blauw.
- ◆ Druk herhaald op de **U**-toets **5** om te schakelen tussen de snelheidsstanden (laag, middel, hoog).
- ◆ Druk nogmaals op de **U**-toets **5** om de ventilator uit te schakelen. De bedrijfs-LED **6** dooft.

## Ventilator plaatsen

U kunt de ventilator plaatsen met de meegeleverde voet ⑦ of door de handgreep ④ omhoog te klappen (zie afbeelding 1 en 2).



Afb. 1



Afb. 2

## Reinigen

### OPGELET

- ▶ Zorg ervoor dat er geen vocht in het product binnendringt tijdens het reinigen, om onherstelbare schade aan het product te voorkomen.
- ▶ Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddelhoudende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product aantasten.
- ▶ Open nooit de behuizing van het product. In het product bevinden zich geen onderdelen die de gebruiker zelf kan onderhouden of vervangen.

- ◆ Reinig de ventilator van buiten met een zachte, droge of licht bevochtigde doek.
- ◆ U kunt de rotorbladen ② zo nodig met een kwastje afstoffen. Houd er rekening mee dat het beschermrooster ① hiertoe niet kan worden verwijderd.

## Opbergen

- ◆ Berg het product op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.
- ◆ Bij langere opslag moet de geïntegreerde accu volledig worden opgeladen om de levensduur te verlengen. Laad de geïntegreerde accu regelmatig bij als u deze langere tijd niet gebruikt. Dit is noodzakelijk om de accu te sparen.

## Afvoeren

### Product afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruste vuilnisbak geeft aan dat dit product is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

**Dit afvoeren is voor u kosteloos. Bescherm het milieu en voer producten op een milieuvriendelijke manier af.**



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

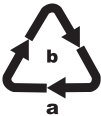
#### OPMERKING

- ▶ De ingebouwde accu van dit product kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking. Het verwijderen of vervangen van de accu mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te vermijden. Bij het afvoeren moet erop worden gewezen dat dit product een accu bevat.

### Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:



1-7: kunststoffen

20-22: papier en karton

80-98: composietmaterialen

## Bijlage

### Technische gegevens

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Geïntegreerde accu (lithium-ion) | 3,7 V / 2000 mAh / 7,4 Wh  |
| Ingangsspanning/-stroom          | 5 V  (gelijkstroom), max. 1,5 A               |
| Beschermingsklasse               | III /  (bescherming door extra lage spanning) |

## Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring



Dit product voldoet wat betreft overeenstemming met de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften aan de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU en aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de importeur.

## Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

## Service

**NL Service Nederland**  
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

**BE Service België**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 313670

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
DUITSLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Spis treści**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Wstęp</b> .....  | <b>44</b> |
| Informacje o instrukcji obsługi .....                     | 44        |
| Uwagi dotyczące znaków towarowych .....                   | 44        |
| Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....                | 44        |
| Zastosowane ostrzeżenia .....                             | 44        |
| <b>Bezpieczeństwo</b> .....                               | <b>45</b> |
| <b>Opis części</b> .....                                  | <b>47</b> |
| <b>Przed uruchomieniem</b> .....                          | <b>47</b> |
| Sprawdzenie kompletności dostawy .....                    | 47        |
| Ładowanie akumulatora .....                               | 48        |
| <b>Obsługa i eksploatacja</b> .....                       | <b>48</b> |
| Włączanie/wyłączanie i ustawianie prędkości obrotów ..... | 48        |
| Ustawienie wentylatora .....                              | 49        |
| <b>Czyszczenie</b> .....                                  | <b>49</b> |
| <b>Przechowywanie</b> .....                               | <b>49</b> |
| <b>Utylizacja</b> .....                                   | <b>50</b> |
| Utylizacja urządzenia .....                               | 50        |
| Utylizacja opakowania .....                               | 50        |
| <b>Załącznik</b> .....                                    | <b>50</b> |
| Dane techniczne .....                                     | 50        |
| Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE .....         | 51        |
| Gwarancja Kompertaß Handels GmbH .....                    | 51        |
| Serwis .....  | 52        |
| Importer .....  | 52        |

## Wstęp

### Informacje o instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego produktu. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

### Uwagi dotyczące znaków towarowych

USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc. Znak towarowy i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odnośnego właściciela. Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odnośnych właścicieli.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten służy do wymuszania cyrkulacji powietrza. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

### Zastosowane ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

#### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

##### **Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.**

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

#### **UWAGA**

##### **Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkody materialnej**

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

#### **WSKAZÓWKA**

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

## Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki, dotyczące bezpiecznej obsługi produktu. Mimo to, nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy produkt nie ma widocznych z zewnątrz uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia się!
- Nie próbuj dokonywać żadnych samowolnych przeróbek ani zmian w produkcie.
- Nigdy nie otwieraj obudowy produktu. Wewnątrz obudowy produktu nie ma części, które wymagałyby konserwacji lub wymiany przez użytkownika.
- Podczas pracy nie wolno wkładać palców ani żadnych przedmiotów przez kratkę ochronną, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia łopatek wirnika.



- Trzymaj długie włosy z dala od urządzenia. Mogą zostać pochwycone i wciągnięte do urządzenia.
- Nie korzystaj z produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Nie narażaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia i nieodwracalnych uszkodzeń.
- Chroń produkt zawsze przed otwartym ogniem (np. świece).
- Nie wolno dopuścić do kapania ani rozpryskiwania się wody na urządzenie. Ponadto na urządzeniu oraz w jego pobliżu nie wolno ustawiać przedmiotów napełnionych cieczami, takich jak wazony lub otwarte napoje.
- Produktu nie wolno zanurzać w wodzie ani w innej cieczy!
- Urządzenie ustawiaj zawsze na stabilnym i płaskim podłożu. W razie upadku urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- W przypadku zauważenia zapachu spalenizny lub dymu należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i odłączyć ewentualnie podłączony kabel do ładowania. Przed ponownym użyciem urządzenie należy oddać do sprawdzenia przez specjalistę.
- Urządzenie należy wyłącznie napięciem SELV (Safety Extra Low Voltage = bezpieczne bardzo niskie napięcie), zgodnie z oznaczeniami na urządzeniu.
- W przypadku korzystania z zasilacza USB wykorzystywane gniazdo sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej zasilacz USB można było szybko wyjąć z gniazda. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obsługi zasilacza USB.

- Urządzenie posiada wbudowany akumulator litowo-jonowy. Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami litowo-jonowymi może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji! Urządzenia nie wolno wrzucać do otwartego ognia.

## Opis części

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- ❶ Kratka ochronna
- ❷ Łopatki wirnika
- ❸ Gniazdo ładowania micro USB
- ❹ Uchwyt
- ❺ Przycisk (⏻)
- ❻ Dioda LED trybu pracy (pomarańczowy/niebieski)
- ❼ Podstawa
- ❽ Kabel ładowania (USB typu A na micro USB)

## Przed uruchomieniem

### Sprawdzenie kompletności dostawy

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Wentylator SVT 3.7 A1
- Podstawa
- Kabel ładowania (USB typu A na micro USB)
- Niniejsza instrukcja eksploatacji
- ◆ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- ◆ Usuń folię ochronną z gumowanej powierzchni na spodzie podstawy ❷.

#### WSKAZÓWKA

- ▶ Sprawdź kompletność dostawy oraz czy nie ma widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

## Ładowanie akumulatora

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy w pełni naładować wbudowany akumulator. W przypadku korzystania z zasilacza USB, wentylator może być również używany podczas ładowania. Jeśli wentylator jest ładowany przez port USB komputera PC lub notebooka, nie jest zalecane jednoczesne korzystanie z niego ze względu na wysoki pobór mocy. Upewnij się, że co najmniej dwa dodatkowe porty USB pozostają wolne, aby zapobiec uszkodzeniu komputera PC lub notebooka.

### UWAGA

- ▶ Akumulator należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach.
- ▶ Po zakończeniu ładowania koniecznie odłącz kabel ładowania **8** od urządzenia, jeśli nie będziesz korzystać z urządzenia!
- ◆ Podłącz wtyk USB A kabla ładowania **8** do odpowiedniego zasilacza USB (5 V/1,5 A, nie ma go w zestawie) lub do portu USB komputera stacjonarnego lub notebooka.
- ◆ Podłącz wtyk micro USB kabla ładowania **8** do gniazda ładowania micro USB **3** wentylatora. Dioda LED trybu pracy **6** świeci się w czasie ładowania na pomarańczowo. Gdy tylko zgaśnie dioda LED trybu pracy **6**, wbudowany akumulator jest w pełni naładowany.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli kontrolka LED trybu pracy **6** miga na niebiesko podczas pracy wentylatora, to zintegrowany akumulator jest wyczerpany i należy go naładować.

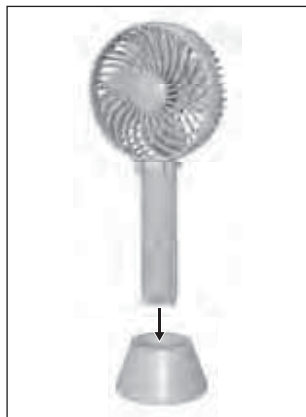
## Obsługa i eksploatacja

### Włączanie/wyłączanie i ustawianie prędkości obrotów

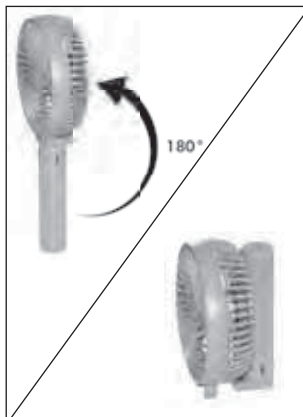
- ◆ Naciśnij przycisk **5**, aby włączyć wentylator. Dioda LED trybu pracy **6** zaświeci się na niebiesko.
- ◆ Naciśnij ponownie przycisk **5**, aby przełączać się między trzema stopniami prędkości (niska, średnia, wysoka).
- ◆ Naciśnij przycisk **5** ponownie, aby wyłączyć wentylator. Dioda LED trybu pracy **6** gaśnie.

## Ustawienie wentylatora

Wentylator można ustawić na znajdującej się w zestawie podstawie **7** lub przez rozłożenie uchwytu **4** (patrz rysunki 1 i 2).



Rys. 1



Rys. 2

## Czyszczenie

### UWAGA

- ▶ Podczas czyszczenia uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
- ▶ Nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach żrących lub ściernych ani zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- ▶ Nigdy nie otwieraj obudowy produktu. Wewnątrz obudowy produktu nie ma części, które wymagałyby konserwacji lub wymiany przez użytkownika.

- ◆ Zewnętrzną stronę wentylatora czyść miękką, suchą lub lekko wilgotną szmatką.
- ◆ W razie potrzeby można usunąć kurz z łopatek wirnika **2** za pomocą wąskiego pędzelka. Należy pamiętać, że w tym celu nie można zdejmować kratki ochronnej **1**.

## Przechowywanie

- ◆ Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- ◆ W razie dłuższego przechowywania wbudowany akumulator powinien być naładowany, co przedłuża jego żywotność. W przypadku dłuższego niekorzystania z urządzenia należy regularnie ładować wewnętrzny akumulator. Jest to konieczne dla zapewnienia konserwacji akumulatora.

## Utylizacja

### Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że produkt ten podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta zawiera informację, że to produkt po zakończeniu korzystania z niego nie może zostać zutyliczowany wraz z odpadami komunalnymi, lecz musi zostać oddany do specjalnych punktów zbiórki odpadów lub do wyspecjalizowanych zakładów utylizacyjnych.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

#### WSKAZÓWKA

- ▶ Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji. W celu uniknięcia zagrożeń, demontaż lub wymiana akumulatora może być przeprowadzana wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach. W przypadku oddawania produktu do utylizacji należy zwrócić uwagę, że ten produkt zawiera akumulatory.

### Utylizacja opakowania





Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

## Załącznik

### Dane techniczne

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Wbudowany akumulator (litowo-jonowy) | 3,7 V / 2000 mAh / 7,4 Wh   |
| Napięcie wejściowe / prąd wejściowy  | 5 V  (prąd stały) / maks. 1,5 A        |
| Klasa ochronności                    | III /  (Ochrona przez niskie napięcie) |

## Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE



Niniejsze urządzenie spełnia podstawowe wymogi i pozostałe ważne przepisy europejskiej Dyrektywy dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny u importera.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamiwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

## Serwis



**Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 313670

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Úvod</b> .....                                | <b>54</b> |
| Informace k tomuto návodu k obsluze .....        | 54        |
| Upozornění k ochranným známkám .....             | 54        |
| Použití v souladu s určením .....                | 54        |
| Použitá výstražná upozornění .....               | 54        |
| <b>Bezpečnost</b> .....                          | <b>55</b> |
| <b>Popis dílů</b> .....                          | <b>57</b> |
| <b>Před uvedením do provozu</b> .....            | <b>57</b> |
| Kontrola rozsahu dodávky .....                   | 57        |
| Nabíjení akumulátoru .....                       | 58        |
| <b>Obsluha a provoz</b> .....                    | <b>58</b> |
| Zapnutí/vypnutí a nastavení otáček .....         | 58        |
| Postavení ventilátoru .....                      | 59        |
| <b>Čištění</b> .....                             | <b>59</b> |
| <b>Skladování</b> .....                          | <b>59</b> |
| <b>Likvidace</b> .....                           | <b>60</b> |
| Likvidace přístroje .....                        | 60        |
| Likvidace obalu .....                            | 60        |
| <b>Příloha</b> .....                             | <b>60</b> |
| Technické údaje .....                            | 60        |
| Upozornění k prohlášení o shodě EU .....         | 61        |
| Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH ..... | 61        |
| Servis .....                                     | 62        |
| Dovozce .....                                    | 62        |



## Úvod

### Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového výrobku. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

### Upozornění k ochranným známkám

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc. Ochranná známka SilverCrest a obchodní název jsou majetkem příslušného vlastníka. Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

### Použití v souladu s určením

Tento výrobek slouží k cirkulaci vzduchu. Výrobek není vhodný k použití v živnostenských ani v průmyslových oblastech. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

### Použitá výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

#### NEBEZPEČÍ

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést k těžkým zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

#### POZOR

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možný vznik hmotné škody.**

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

#### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

## Bezpečnost


V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s výrobkem. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

- Před použitím výrobku zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý výrobek neuvádějte do provozu.
- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento výrobek používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
- Na výrobku neprovádějte žádné vlastní změny nebo úpravy.
- Nikdy neotvírejte kryt výrobku. Ve výrobku se nenachází žádné konstrukční díly, které by uživatel mohl opravovat nebo vyměňovat.
- Během provozu nestrkejte prsty ani předměty do ochranné mřížky, aby nedošlo ke zraněním a poškození rotorových listů.
- Dlouhé vlasy udržujte z dosahu přístroje. Mohou se zachytit a být vtaženy do přístroje.

- Výrobek neprovozujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo jiná zařízení generující teplo.
- Výrobek nevystavujte přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.
- Výrobek ochraňte vždy před otevřeným plamenem (např. svíčky).
- Přístroj nevystavujte stříkající a/nebo kapající vodě ani na něj či vedle něj nestavte předměty naplněné kapalinou, jako jsou vázy nebo otevřené nápoje.
- Výrobek nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin!
- Přístroj vždy postavte na stabilní a rovnou plochu. Při pádu se může poškodit.
- Přístroj okamžitě vypněte a odpojte z něj případný zapojený nabíjecí kabel, pokud ucítíte zápach požáru nebo kouř. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- Přístroj musí být napájen pouze SELV (bezpečné malé napětí) podle označení na přístroji.
- V případě použití síťového adaptéru USB musí být použita zásuvka vždy snadno přístupná, aby bylo možno síťový adaptér USB v nouzové situaci rychle vytáhnout ze zásuvky. Dodržujte i návod k obsluze výrobce síťového adaptéru USB.
- Přístroj má integrovaný lithium-iontový akumulátor. Nesprávná manipulace s lithium-iontovými akumulátory může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím! Přístroj se nesmí házet do otevřeného ohně.

## Popis dílů

(Zobrazení viz výklopná strana)

- ❶ ochranná mřížka
- ❷ rotorové listy
- ❸ nabíjecí port micro USB
- ❹ rukojeť
- ❺ tlačítko 
- ❻ provozní kontrolka LED (oranžová/modrá)
- ❼ stojan
- ❽ nabíjecí kabel (USB typ A pro micro USB)

## Před uvedením do provozu

### Kontrola rozsahu dodávky

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- ventilátor SVT 3.7 A1
- stojan
- nabíjecí kabel (USB typ A pro micro USB)
- tento návod k obsluze
- ◆ Vyjměte všechny části přístroje z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
- ◆ Odstraňte ochrannou fólii z pogumované stavěcí plochy na spodní straně stojanu **7**.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávky a zda není viditelně poškozena.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

## Nabíjení akumulátoru

Před použitím ventilátoru musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý. Při použití síťového adaptéru USB lze ventilátor používat i během postupu nabíjení. Pokud se ventilátor nabíjí přes port USB počítače nebo notebooku, nelze vzhledem k vysokému odběru proudu doporučit současné použití. Dbejte na to, aby alespoň dva další porty USB zůstaly volné a tím se zabránilo poškození počítače nebo notebooku.

### POZOR

- ▶ Akumulátor nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorech.
- ▶ Nechcete-li přístroj používat, po ukončení nabíjení bezpodmínečně odpojte nabíjecí kabel ❸!
- ◆ Konektor USB-A nabíjecího kabelu ❸ zapojte do vhodného síťového zdroje USB (5 V / 1,5 A, není součástí dodávky) nebo portu USB počítače nebo notebooku.
- ◆ Konektor micro USB nabíjecího kabelu ❸ zasuňte do nabíjecího portu micro USB ❹ ventilátoru. Během nabíjení svítí provozní kontrolka LED ❻ oranžově. Jakmile provozní kontrolka LED ❻ zhasne, je integrovaný akumulátor kompletně nabitý.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Když provozní kontrolka LED ❻ během použití ventilátoru bliká modře, je integrovaný akumulátor vybitý a musí se nabít.

## Obsluha a provoz

### Zapnutí/vypnutí a nastavení otáček

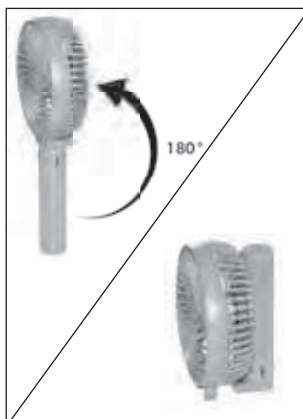
- ◆ Ventilátor zapnete stisknutím tlačítka ❶ ❷. Provozní kontrolka LED ❸ svítí modře.
- ◆ Chcete-li přepínat mezi třemi stupni otáček (nízké, střední, vysoké), stiskněte opakovaně tlačítko ❶ ❷.
- ◆ K vypnutí ventilátoru stiskněte znovu tlačítko ❶ ❷. Provozní kontrolka LED ❸ zhasne.

## Postavení ventilátoru

Ventilátor lze postavit na dodaný stojan **7** nebo plochu vzniklou sklopením rukojeti **4** (viz obrázky 1 a 2).



Obr. 1



Obr. 2

## Čištění

### POZOR

- ▶ Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do zařízení, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
- ▶ Nepoužívejte leptavé, abrazivní ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy přístroje.
- ▶ Nikdy neotvírejte kryt výrobku. Ve výrobku se nenachází žádné konstrukční díly, které by uživatel mohl opravovat nebo vyměňovat.

- ◆ Ventilátor zevně vyčistěte měkkým suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.
- ◆ Z rotorových listů **2** lze v případě potřeby odstranit prach úzkým štětečkem. Dbejte na to, že ochrannou mřížku **1** nelze k tomu účelu odstranit.

## Skladování

- ◆ Přístroj skladujte na suchém a bezprašném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.
- ◆ Při delším skladování by vnitřní akumulátor měl být úplně nabitý, aby se prodloužila životnost. V případě delšího nepoužívání pravidelně dobijte integrovaný akumulátor. Je to nutné, aby se akumulátor šetřil.

## Likvidace

### Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento výrobek se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

**Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

### UPOZORNĚNÍ

- Akumulátor, zabudovaný do tohoto přístroje, nelze k likvidaci vyjmout. Demontáž nebo výměnu akumulátoru smí provádět pouze výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím. Při likvidaci je třeba upozornit na to, že tento přístroj obsahuje akumulátory.

### Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.





Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

- 1–7: plasty,
- 20–22: papír a lepenka,
- 80–98: kompozitní materiály.

## Příloha

### Technické údaje

|  |  |
|--|--|
| Integrovaný akumulátor (lithium-iontový) | 3,7 V / 2000 mAh / 7,4 Wh  |
| Vstupní napětí / vstupní proud           | 5 V  (stejnoseměrný proud) / max. 1,5 A |
| Třída ochrany                            | III /  (ochrana nízkým napětím)         |

## Upozornění k prohlášení o shodě EU



Tento přístroj vyhovuje ohledně shody základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům evropské směrnice č. 2014/30/EU pro elektromagnetickou kompatibilitu a směrnice RoHS č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

## Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.



## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

## Servis



**Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 313670

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Úvod</b> .....                                | <b>64</b> |
| Informácie o tomto návode na obsluhu .....       | 64        |
| Upozornenia týkajúce sa ochranných známkok ..... | 64        |
| Používanie v súlade s účelom .....               | 64        |
| Použitie výstražné upozornenia .....             | 64        |
| <b>Bezpečnosť</b> .....                          | <b>65</b> |
| <b>Opis dielov</b> .....                         | <b>67</b> |
| <b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....          | <b>67</b> |
| Kontrola rozsahu dodávky .....                   | 67        |
| Nabíjanie akumulátora .....                      | 68        |
| <b>Obsluha a prevádzka</b> .....                 | <b>68</b> |
| Zapnutie/vypnutie a nastavenie rýchlosti .....   | 68        |
| Inštalácia ventilátora .....                     | 69        |
| <b>Čistenie</b> .....                            | <b>69</b> |
| <b>Skladovanie</b> .....                         | <b>69</b> |
| <b>Likvidácia</b> .....                          | <b>70</b> |
| Likvidácia zariadenia .....                      | 70        |
| Likvidácia obalu .....                           | 70        |
| <b>Príloha</b> .....                             | <b>70</b> |
| Technické údaje .....                            | 70        |
| Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ .....        | 71        |
| Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH ..... | 71        |
| Servis .....                                     | 72        |
| Dovozca .....                                    | 72        |

## Úvod

### Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového výrobku. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi.

Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

### Upozornenia týkajúce sa ochranných známkok

USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

Ochranná značka a obchodný názov SilverCrest sú majetkom príslušného vlastníka.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

### Používanie v súlade s účelom

Tento výrobok slúži na obeh vzduchu. Výrobok nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

### Použitie výstražné upozornenia

V predloženom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

#### NEBEZPEČENSTVO

**Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.**

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo usmrtienia, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

#### POZOR

**Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody**

Keď sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

#### UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

## Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia na zaobchádzanie s výrobkom. Jeho neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.


- Pred použitím skontrolujte viditeľné poškodenia výrobku. Neuvádzajte do prevádzky poškodený výrobok ani výrobok, ktorý predtým spadol na zem.
- Tento výrobok môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajúte obalové materiály mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- Na výrobku nevykonávajte žiadne svojvoľné úpravy ani zmeny.
- Nikdy neotvárajte veko prístroja. Výrobok neobsahuje žiadne konštrukčné diely, ktoré by používateľ mohol opraviť alebo vymeniť.
- Počas prevádzky nestrkajte cez ochrannú mriežku prsty ani predmety, aby sa zabránilo poraneniam a poškodeniu lopatiek rotora.
- Dlhé vlasy držte mimo dosahu prístroja. Môžu byť zachytené a vtiahnuté do prístroja.

- Výrobok neprevádzkujte v blízkosti zdrojov tepla ako sú vykurovacie telesá alebo iné zariadenia generujúce teplo.
- Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a neopraviteľnému poškodeniu.
- Otvorený plameň (napr. sviečky) udržiavajte vždy mimo výrobku.
- Nevystavujte prístroj striekajúcej ani kvapkajúcej vode a na prístroj ani vedľa neho nekladte žiadne predmety naplnené kvapalinou, ako sú vázy alebo otvorené nápoje.
- Nikdy neponárajte výrobok do vody ani do iných kvapalín!
- Prístroj postavte vždy na stabilnú a rovnú plochu. Pri páde sa môže poškodiť.
- Prístroj okamžite vypnite a podľa možnosti z neho vytiahnite pripojený nabíjací kábel, ak zaciťíte zápach ohňa alebo zistíte vznik dymu. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
- Prístroj treba napájať iba so SELV (bezpečnostné malé napätie) podľa označenia na prístroji.
- Pri použití USB sieťového adaptéra musí byť použitá zásuvka ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečnej situácie USB napájací adaptér mohol rýchlo vytiahnuť zo zásuvky. Dodržiavajte tiež návod na obsluhu USB sieťového adaptéra.

- Prístroj má integrovaný lítium-iónový akumulátor. Nesprávne zaobchádzanie s lítium-iónovými akumulátormi môže spôsobiť požiar, explózie, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie! Prístroj sa nesmie hádzať do otvoreného ohňa.

## Opis dielov

(Obrázky si pozrite na roztváracej strane)

- ❶ Ochranná mriežka
- ❷ Lopatky rotora
- ❸ Micro USB nabíjacia zásuvka
- ❹ Rukoväť
- ❺  Tlačidlo
- ❻ Prevádzková LED dióda (oranžová/modrá)
- ❼ Nožička
- ❽ Nabíjací kábel (USB typ A pre micro USB)

## Pred uvedením do prevádzky

### Kontrola rozsahu dodávky

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov:

- Ventilátor SVT 3.7 A1
- Nožička
- Nabíjací kábel (USB typ A pre micro USB)
- Tento návod na obsluhu
- ◆ Vyberte všetky diely prístroja z obalu a odstráňte všetky obalové materiály.
- ◆ Odstráňte ochrannú fóliu z pogumovanej odstavnej plochy na spodnej strane nožičky ❷.

### UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

## Nabíjanie akumulátora

Pred použitím ventilátora sa musí integrovaný akumulátor úplne nabiť. Ak používate sieťový USB adaptér, ventilátor sa môže použiť aj počas nabíjania. Ak sa ventilátor nabíja na USB porte počítača alebo notebooku, neodporúča sa súčasné používanie kvôli vysokej spotrebe energie. Uistite sa, že aspoň dva ďalšie USB porty sú ponechané voľné, aby sa zabránilo poškodeniu počítača alebo notebooku.

### POZOR




- ▶ Interný akumulátor nabíjajte iba v suchých vnútorných priestoroch.
- ▶ Po ukončení procesu nabíjania, keď nechcete používať prístroj, bezpodmienečne odpojte nabíjací kábel ❸!
- ◆ USB-A konektor nabíjacieho kábla ❸ spojte s vhodným USB sieťovým adaptérom (5 V/1,5 A, nie je súčasťou dodávky) alebo USB prípojkou počítača alebo notebooku.
- ◆ Zastrčte micro USB konektor nabíjacieho kábla ❸ do micro USB nabíjacej zásuvky ❹ ventilátora. Prevádzková LED dióda ❻ svieti počas procesu nabíjania oranžovo. Hneď ako prevádzková LED dióda ❻ zhasne, je integrovaný akumulátor úplne nabitý.

### UPOZORNENIE

- ▶ Ak prevádzková LED dióda ❻ počas prevádzky ventilátora bliká na modro, zabudovaná batéria je vyčerpaná a musí sa nabiť.

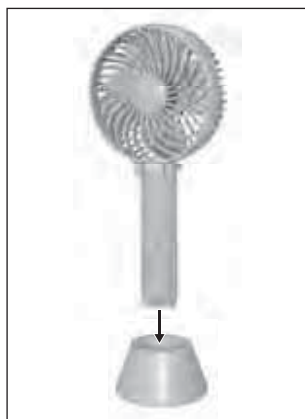
## Obsluha a prevádzka

### Zapnutie/vypnutie a nastavenie rýchlosti

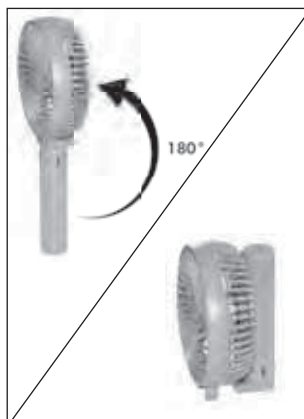
- ◆ Stlačte tlačidlo  ❺ na zapnutie ventilátora. Prevádzková LED dióda ❻ svieti modro.
- ◆ Stlačte opakovane tlačidlo  ❺, aby ste striedali medzi tromi rýchlostnými stupňami (nízka, stredná, vysoká).
- ◆ Stlačte tlačidlo  ❺ na vypnutie ventilátora. Prevádzková LED dióda ❻ zhasne.

## Inštalácia ventilátora

Ventilátor môžete inštalovať s dodanou nožičkou ⑦ alebo sklopením rukoväti ④ (pozri obrázky 1 a 2).



Obr. 1



Obr. 2

## Čistenie

### POZOR

- ▶ Zabezpečte, aby sa pri čistení do prístroja neodstala žiadna vlhkosť, aby sa tak zabránilo jeho neopraviteľnému poškodeniu.
- ▶ Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
- ▶ Nikdy neotvárajte veko prístroja. Výrobok neobsahuje žiadne konštrukčné diely, ktoré by používateľ mohol opraviť alebo vymeniť.

- ◆ Vyčistite ventilátor zvonku mäkkou suchou alebo mierne navlhčenou handrou.
- ◆ Lopatky rotora ② môžete v prípade potreby zbaviť prachu úzkym štetcom. Zohľadnite, že na tento účel sa nesmie odstrániť ochranná mriežka ①.

## Skladovanie

- ◆ Prístroj skladujte na suchom a bezprašnom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
- ◆ Pri skladovaní by mal byť integrovaný akumulátor úplne nabitý, aby sa predĺžila jeho životnosť. Ak integrovaný akumulátor dlhší čas nepoužívate, pravidelne ho dobíjajte. Tento krok je nutný, aby sa akumulátor šetril.



## Likvidácia

### Likvidácia zariadenia



Symbol preškrtnutej odpadkovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento výrobok nesmiete po uplynutí doby používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať v zberni zabezpečujúcej likvidáciu alebo v prevádzkach na zneškodňovanie odpadov.

**Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad odborne.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej miestnej alebo mestskej samosprávy.

### UPOZORNENIE

- Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať. Demontáž alebo výmenu akumulátora smie vykonať iba výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvám. Pri likvidácii sa musí upozorniť na to, že tento prístroj obsahuje akumulátor.

### Likvidácia obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.





Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztried'te. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

- 1 - 7: plasty,
- 20 - 22: papier a lepenka,
- 80 - 98: kompozitné materiály.

## Príloha

### Technické údaje

|  |  |
|--|--|
| Integrovaný akumulátor (lítium-iónový) | 3,7 V / 2000 mAh / 7,4 Wh  |
| Vstupné napätie/vstupný prúd           | 5 V  (jednosmerný prúd), max. 1,5 A |
| Trieda ochrany                         | III /  (ochrana nízkym napätím)     |

## Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ



Tento prístroj spĺňa základné požiadavky a iné relevantné predpisy európskej smernice 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilitate a smernice RoHS 2011/65/EU.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii u dovozcu.

## Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnéj chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné použitie.

Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéri.

## Servis



**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 313670

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacj · Stav informací · Stav informácií:

11 / 2018 · Ident.-No.: SVT3.7A1-102018-2

---

IAN 313670